

以部編本教材為基礎： 發展素養導向教學策略

教育部版教材を基本とする素養指向教育の戦略発展
Developing Literacy-Oriented Teaching Strategies: Based on MoE's Indigenous Languages Textbooks

文·圖 | 里苾荷·瓦力思 (南投縣仁愛鄉發祥國小總務主任)

教育部及行政院原住民族委員會為因應九年一貫鄉土課程之需求，乃共同委託政治大學原住民族語言教育文化中心編輯「國民中小學九年一貫課程原住民族語言九階教材」，且這套教材亦為高中以下各級學校原住民族語教學使用之主要教材，且納入國家正式考試的基本題材，其重要性及影響力不可言喻。

因應九年一貫課程之推動，自九十學年度起國小逐年實施本土語文課程迄今有20年的族語教學授課時間；原民會自2013年起大力推動「族語沉浸式幼兒園計畫」，迄今也推動將近10年的時間，111學年度已有55校



自主探究學習。

辦理專任族語教保員全職推動幼兒園族語教學，及24校鐘點族語老師支援幼兒園族語教學，總計有79校辦理沉浸式族語幼兒園計畫；多年的努力培訓出許多經驗豐富及教學專業的族語教支人員及族語老師，也提升不少學生族語的基本生活溝通能力，師生對於教材的內容相對有更多的需求。

充足且多元的部編版教材

2009年起，原住民族委員會規劃進行《原住民族語言教材編輯計畫》，委託國立政治大學原住民族研究中心統籌執行。於九階教材的基礎上，延伸編輯程度由淺至深，符合各學齡階段及不同族語能力學習者的族語教材，歷時8年，完成了四套族語教材，分別為第一套「基礎教材」，包含「字母篇」、

「歌謠篇」、「圖畫故事篇」，第二套初級教材「生活會話篇」，第三套中級教材「閱讀書寫篇」以及第四套高級教材「文化篇」。前兩套教材主要為「九階教材」學習程度的延伸版本，以學校教育為主，字母篇是學齡前兒童的基礎教材。並同時建置在族語E樂園的平台上供師生使用。

在教育部及原民會大力推動之下，已為師生提供充足且多元的部編版教材，奠定厚實的課程基礎，若能善用多元資源，理解十二年國民基本教育課程精神與內涵，在教材教法上思考策略轉化應用，應能落實十二年國民基本教育課程目標，實踐核心素養導向教學之本土語文課程。

如何在現有的基礎上發展符合素養導向之本土語文教學，是現在最為迫切的課題，

也是許多老師專業發展的需求，因此，本文提供個人經驗策略，希望可以對族語教學有所貢獻。

教材優化途徑

螺旋式教材編序方式是提升學生語文能力較佳的教材編輯方式，有鑑於目前原住民族語九階教材仍為現階段族語老師使用的主要教材，且此教材是以主題式為主要編輯方式，因此發展「螺旋堆疊的教材編輯原則下重編主題式九階教材」的教材優化方式，找到以九階教材為本，以補充教材為輔的教材加深加廣優化途徑。

優化方式是以「學習概念」的觀點分析每個單元文本的學習焦點，以「螺旋概念」編排各個單元學習概念的先後關係，重編課序，依據課程脈絡發展整合並增加文本句型內

容，再統整單元教學內容訂定課程主題，並依據課程脈絡規劃階段性學習表現任務，做為教材分段之依據，以賽考利克泰雅語九階教材第一階為例，請見表1。

表1即為「螺旋堆疊的教材編輯原則下重編主題式九階教材」的教材優化編序方式示例，此表可清楚呈現單元之間學習概念及詞類的螺旋關係，亦清楚呈現教材加深加廣的脈絡，教學者亦可依據單元羅列

在教育部及原民會大力推動之下，已為師生提供充足且多元的部編版教材，奠定厚實的課程基礎，若能善用多元資源，理解十二年國民基本教育課程精神與內涵，在教材教法上思考策略轉化應用，應能實踐核心素養導向教學之本土語文課程。



表現任務展現。



表1：第一階教材賽考利克泰雅語以「螺旋概念」重編教材之範例

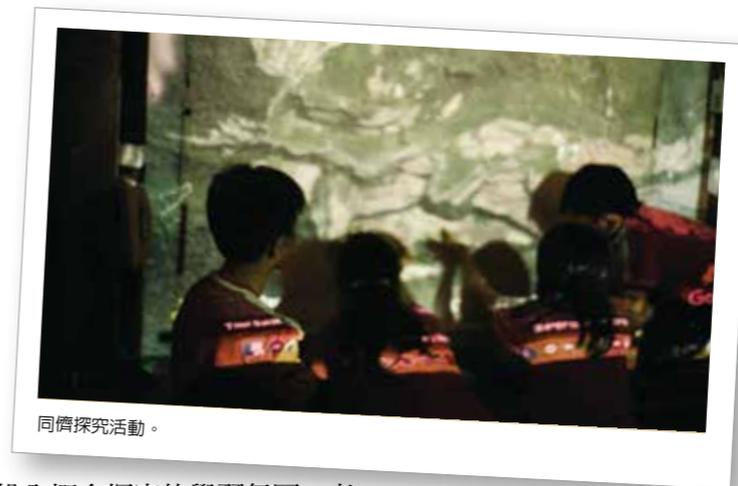
原單元序	授課次序	主題	單元名	螺旋概念	學習概念	學習詞彙	焦點句型	表現任務
3	融入課程	課室用語	tuliq cikah 請起立！		課室用語	Tuliq 坐下 tama 起立 kmal 說 mung 聽		
1	1		lokah su ga 你好嗎？	無	問候用語	lokah 好	A: lokah su ga? 你好嗎？	
4	2		ima lalu su 你叫什麼名字	無	姓名	lalu 姓名	: ima lalu su? 你叫什麼名字？ B: lalu mu ga ____ 我叫__。 A: Yuming-Hayung lalu nya? Yuming-Hayung是你的名字嗎？ B: iyat, lalu nya ga Maray-Lesa. 不，我的名字是Maray-Lesa。	
5	3	學校生活人物篇	sami ga kneril 咱們女生	姓名	性別	milkiwi 男生 kneril 女生	isu ga milkiwi. 你是男生。 sami ga kneril. 我們是女生。 A: Yayut ga milkiwi pi? Yayut是男生嗎？ B: iyat, hiya ga kneril. 不，他是女生。	姓名大搜查
2	4		kun ga mqwas biru 我是學生	性別	身份	mqwas biru 學生 sensey pcbaq 老師	A: ima lalu qu milkiwi qasa? 那個男生是誰？ B: Maray Lesa qu milkiwi qasa. 那個男生是Maray Lesa。 A: hiya ga mqwas biru? 他是學生嗎？ B: iyat, hiya ga sensey pcbaq biru. 不，他是老師。	
9	5		yaya maku 我的媽媽	性別	稱謂 職業	yaya 媽媽 mkgangkok 看護	A: ima qu kneril qasa? 那個女生是誰？ B: yaya maku qu kneril qasa. 那個女生是我媽媽。 A: nanu cyux nya pcyuwagun? 他是做什麼的？ B: cyux m' kangkok qu yaya mu. 他是看護。	職業與性別調查
7	6		nyux sqani sensey pcbaq biru 老師在這裡	身份	學用品	empit 筆 biru 書	A: cyux inu qu sensey pcbaq biru? 老師在那裡？ B: nyux maki sqani qu sensey pcbaq biru. 老師在這裡。 A: cyux maras nanu qu hiya? 他帶了什麼來？ B: cyux maras empit qu hiya. 他帶筆來。	
10	7	學校生活物品篇	biru mtalah 紅色的書	學用品	物品 顏色 數量	Thekany 椅子 hanray 桌子 mtalah 紅色 mqalux 黑色 qutux 一 sazing 二	A: nanu cyux ki'an babaw hanray brwan? 桌上有甚麼？ B: qutux biru mtalah cyux sa babaw na hanray brwan. 桌上有一本紅色的書。	學用品調查
8	8		nanu qani hiya? 這個是什麼	學用品 物品 顏色	特徵	yusu 重 lhbaw 輕	A: hanray ki thekan ga, qenu nha yusu? 桌子和椅子哪一個比較重？ B: yusu qu hanray. 桌子重。	
6	9		huzil maku 我的狗	顏色	動物	hozil 狗	A: hozil mtalah ki hozil mqalux ga, qenu siyon su? 紅色的狗和黑色的狗你比較喜歡哪一個？ B: hozil mqalux nqu siyon maku. 我比較喜歡黑色的狗。 A: mswag pi? 為什麼？ B: pongan saku nya ke. 他會聽我的話。	物品喜好分析報告

出來之學習概念的詞彙類別，增加原民會公布之原住民族語學習詞表相對級數的詞彙，有脈絡增加文本內容的豐富度，表現任務的規畫更提升教材活用於生活情境的階段性實踐及評量，經過如此優化微調與編序，應能協助授課老師教學情境更具脈絡化，並能規劃實踐生活的活動及表現，透過教材優化編序及表現任務的規劃達成素養導向教學四原則其中「情境化、脈絡化的學習」及「實踐力行的表現」兩項原則。

適切的學習活動規劃

具備經過優化編序的教材後，加上適切的學習活動規劃，可以協助老師達成素養導向教學四原則的「整合知識、能力與態度」及「學習歷程、方法與策略」兩原則，要達成此兩個原則的關鍵在於是否能以「自主學習」為主要學習活動的規劃主軸，老師的備課及學習的引導都為促發學生在課堂上進行「自主學習」為原則，本文建議使用「跨領域教學的課程規劃三階段模式」進行課堂學習活動的規劃，即「發散期」、「形成期」及「收斂期」三階段。

「發散期」為學習第一階段，在課程一開始營造概念探究的學習情境脈絡，讓學習者



同儕探究活動。

投入概念探究的學習氛圍，老師在此階段提供完整的學習素材及工具，引導學生理解相關概念。

「形成期」為學習第二階段，引導學生依據上一階段的觀念探究情境，請學生善用學習工具、方法及策略進行自主的探究活動、合作學習、精熟練習。

「收斂期」為學習第三階段，規劃學生獨立自主應用習得整合能力解決問題，或進行個人與小組任務並完整展現學習成效。

有效的評量規劃

合宜的教材、適切的學習活動規劃再加上有效的評量規劃，應可讓老師經驗到成功的本土語文教學，亦可感受到學生顯著進步的學習成效，本文建議以「評量即學習」的觀點規劃評量活動，在學習歷程中以「一目標一評量」的觀點規劃累進式能力檢核的多元形成性評量，確實檢視是否達成每一個學習目標，以作為課中補救實施或進入下一階段學習活

老師的備課及學習的引導都為促發學生在課堂上進行「自主學習」為原則，本文建議使用「跨領域教學的課程規劃三階段模式」進行課堂學習活動的規劃，即「發散期」、「形成期」及「收斂期」三階段。



動的依據，確保每位學生均能達成學習目標；課程最終再以「表現任務」的形式規劃統整應用的多元總結性評量，以不同於課堂學習情境的生活情境給學生整合並應用所學的實踐機會，不僅可以促發後設評鑑的成效，更能落實「整合知識、能力與態度」的素養導向教學原則。

以部編本教材為基礎發展素養導向教學

豐富的教材需要有合宜的編序才能讓教材更加系統化及脈絡化，也才能更有章法地選用教材加深加廣；適切的學習活動規劃才能促發學生自主學習，達成以學生為主體的學習

課堂；有效的評量規畫才能真實的回饋學習成效，促進教師專業發展，確實達成課程目標。合宜的教材編序，適切的學習活動規劃及有效的評量規劃就能以部編本教材為基礎發展素養導向教學，落實十二年國民基本教育之政策。◆



里苾荷·瓦力思

泰雅族，南投縣仁愛鄉發祥村瑞岩部落人，1976年生。國立暨南國際大學課程與科技研究所碩士畢業。曾任暨南大學原住民語言南投學習中心外聘講師、教育部國教署中央輔導團本土語組組長、南投縣本土語言指導員。現為南投縣發祥國小總務主任與清華大學原住民語言新竹學習中心外聘講師。